

**Совет Безопасности**

Distr.: General
3 March 2020
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Ливии при Организации
Объединенных Наций от 27 февраля 2020 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны имею честь препроводить Вам как Председателю Совета Безопасности письмо Председателя Палаты представителей Ливии Хамуды Ахмеда Сьялы от 25 февраля 2020 года (см. приложение I) и письмо главы Высшего государственного совета Халеда Аммара аль-Мишри от 26 февраля 2020 года (см. приложение II) по поводу женеvского форума.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Тахер аль-Сонни
Посол
Постоянный представитель



Приложение I к письму Постоянного представителя Ливии при Организации Объединенных Наций от 27 февраля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на арабском языке]

Письмо Председателя Палаты представителей Ливии от 25 февраля 2020 года на имя Генерального секретаря

Обращаемся к Вам от имени членов Палаты представителей Ливии, которая заседает в Триполи в соответствии с Ливийским политическим соглашением, заключенным в 2015 году в Схирате, Марокко, по поводу нашего участия в политическом диалоге, который должен состояться в Женеве в конце этого месяца. Мы приветствуем усилия Организации Объединенных Наций и Специального представителя Гассана Саламе, направленные на содействие обеспечению стабильности и поиск путей мирного урегулирования продолжающегося кризиса в Ливии, и вновь заявляем, что искренне надеемся на успешность всех инициатив, которые нацелены на прекращение конфликта, бушующего на протяжении нескольких лет. Вместе с тем мы отмечаем, что многие договоренности, связанные с вышеупомянутым процессом, являются неясными и станут причиной его провала. Силы, атакующие Триполи и окрестности, продолжают нарушать перемирие, приводя к многочисленным жертвам среди гражданского населения, и систематически совершают нападения на жизненно важные гражданские объекты. Между тем мы пока не получили никакой информации ни о повестке дня запланированных заседаний, ни о порядке отбора представителей.

В связи с этим мы сообщаем Вам о приостановлении своего участия в этом политическом диалоге и заявляем следующее.

1. Нападение на столицу должно быть остановлено. Настоятельно необходимо добиться ощутимых результатов в связи с процессом обеспечения безопасности (Оборонная инициатива «5+5»), побудив стороны подписать соглашение о прекращении огня под контролем Организации Объединенных Наций и гарантировав незамедлительное возвращение перемещенных лиц в районы их проживания и их дома.
2. Необходимо положить конец закрытию нефтяных портов ввиду жизненно важного значения нефти для всего ливийского населения.
3. В интересах удовлетворения потребностей всех беженцев и перемещенных лиц в каждом ливийском городе должен быть начат специальный процесс возмещения ущерба и примирения.
4. Ливийское политическое соглашение должно и далее служить ориентиром для любого политического диалога. Не должны предприниматься попытки внести в него какие-либо изменения, если только это не соответствует статье 12 Соглашения.
5. Нам должна быть предоставлена надлежащая информация обо всех лицах, приглашенных Специальным представителем Генерального секретаря, включая их имена и фамилии, процедуру их отбора и их роли.
6. Мы не признаем список, представленный членом Палаты представителей Акилой Салехом, поскольку в него включены лица, не являющиеся членами Палаты представителей, которая заседает в Триполи в соответствии с Ливийским политическим соглашением.

7. Политический процесс не должен начинаться до тех пор, пока не будут объявлены повестка дня и процедура принятия решений в рамках диалога, а его участникам не будет предоставлено достаточно времени для их рассмотрения.
8. Повестка дня диалога должна включать в себя комплексную «дорожную карту», которая, в свою очередь, должна отражать конституционный процесс и сроки перехода от временного состояния к постоянному.

(Подпись) Хамуда Ахмед Сьяла
Председатель Палаты представителей Ливии

Приложение II к письму Постоянного представителя Ливии при Организации Объединенных Наций от 27 февраля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на арабском языке]

Письмо главы Высшего государственного совета Ливии от 26 февраля 2020 года на имя Генерального секретаря

Мы высоко оцениваем Ваши усилия по оказанию помощи ливийскому народу в обеспечении мира и стабильности в стране, отражением которых служит Ваша поддержка Плана действий Организации Объединенных Наций по Ливии, презентованного Вашим Специальным представителем 20 декабря 2017 года в Нью-Йорке.

Мы ссылаемся на резолюции [2259 \(2015\)](#), [2486 \(2019\)](#) и [2510 \(2020\)](#) Совета Безопасности и соответствующие заявления Председателя Совета Безопасности.

Высший государственный совет приветствовал приглашение принять участие в работе форума в Женеве, содержащееся в письме Вашего Специального представителя Гассана Саламе от 10 января 2020 года (см. UNSMIL/2020/SRSG/OC.05). В письме было указано, что в работе форума примут участие 13 членов Высшего государственного совета и 13 членов Палаты представителей и что Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) отберет еще 13 человек, чтобы обеспечить всестороннюю представленность всех слоев ливийского общества.

В письме от 21 января 2020 года (см. *mim-alif-dal/003.2020*) Высший государственный совет ответил на приглашение и перечислил членов диалоговой группы, которая была сформирована им в соответствии с условиями, предложенными МООНПЛ и одобренными Советом.

В письме изложены условия, которые были сформулированы на сорок девятом заседании Совета для того, чтобы диалог мог начаться и завершиться.

1. Необходимо принять меры для начала осуществления процесса обеспечения безопасности, согласованного на заседании, которое состоялось 19 января 2020 года в Берлине. Стороны должны взять на себя обязательство соблюдать режим прекращения огня и обеспечить безопасное возвращение перемещенных лиц.
2. Ливийское политическое соглашение, подписанное 17 декабря 2015 года, должно быть единственной основой для процесса политического диалога, первый раунд которого должен был состояться в Женеве.
3. Статья 12 дополнительных положений к Ливийскому политическому соглашению должна выступать в качестве обязательного механизма в случае какого-либо изменения положений Соглашения, как указано в пункте 3 резолюции [2510 \(2020\)](#) Совета Безопасности.

Однако силы агрессора Халифы Хафтара не соблюдают режим прекращения огня, продолжая обстреливать гражданское население и жизненно важные объекты инфраструктуры в Триполи. Кроме того, глава МООНПЛ не выполняет положения, изложенные в его письме по поводу числа участников, не входящих в состав Высшего государственного совета и Палаты представителей, и критериев их отбора.

Поскольку мы решительно настроены создать благоприятные условия для начала диалога и хотим обеспечить его эффективность, Высший государственный совет на своей сорок девятой сессии постановил приостановить свое участие в диалоге до тех пор, пока необходимые условия не будут гарантированы. Главными из них являются, во-первых, получение ощутимых результатов от процесса обеспечения безопасности (Оборонная инициатива «5+5») и, во-вторых, соблюдение обязательств, изложенных в вышеупомянутом письме Специального представителя по поводу числа участников, не входящих в состав Высшего государственного совета и Палаты представителей, и критериев их отбора.

(Подпись) Халед Аммар аль-Мишри
Глава Высшего государственного совета
